



Hoa. Cây. Chim của thành phố
SABAE
Hoa đỗ quyên
Hoa anh đào
Chim uyên ương

SABAE

Từ điển dành cho người nước
ngoài về bất cứ điều gì.



Công viên Nishiyama _ Hoa đỗ quyên

~ Có ích cho những lúc khó khăn ~

Lời nói đầu

Chào mừng các bạn đã đến với thành phố Sabae.

Quyển sách hướng dẫn này, nhằm giới thiệu và hướng dẫn làm thủ tục ở cơ quan hành chính cho người nước ngoài chuyển đến sinh sống tại thành phố Sabae, giới thiệu thông tin có ích để yên tâm và có cuộc sống thoải mái.

Nguyên bản này, chỉ đăng các thông tin cơ bản, để biết thêm chi tiết nội dung xin vui lòng liên hệ trực tiếp đến các số điện thoại được ghi trong đây.

Mong muốn quyển sách hướng dẫn này sẽ giúp ích được mọi người khi sinh sống tại thành phố Sabae.



Nhân vật hoạt hình Mascost tiểu niên CHIKAMATSU

「CHIKAMONKUN」

Mục lục

■ Thành phố Sabae là nơi như thế nào?	1	Địa lý. Địa hình	P 1
	2	Khái quát	P 1
	3	Lịch sử	P 1
	4	Sân nghiệp	P 2
■ Khi gặp khó khăn làm thế nào?	5	Về thăm họạ	P 3
	6	Khi có thăm họạ	P 3
	7	Chuẩn bị hàng ngày	P 4
	8	Đối phó lúc khẩn cấp	P 4
	9	Cơ quan y tế có khả năng nói ngoại ngữ	P 5
■ Các thủ tục tại trú cần thiết?	1 0	Khi sinh con	P 6
	1 1	Khi mất (chết, tử vong)	P 6
	1 2	Khi kết hôn	P 6
	1 3	Khi thay đổi địa chỉ	P 6
	1 4	Tiền phí công cộng	P 7
	1 5	Cơ quan tài chính	P 10
	1 6	Cục Bưu chính (Bưu điện)	P 11
	1 7	Tiền Thuế	P 12
■ Thông tin tiện lợi cần biết	1 8	Cửa sổ tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống ...	P 14
	1 9	Hướng dẫn tư vấn dành cho người nước ngoài là nạn nhân của bạo lực gia đình (DV) ...	P 14
	2 0	Giáo dục trẻ em	P 15
	2 1	Quy định giao thông	P 16
	2 2	Sức khỏe và phúc lợi	P 17
	2 3	Chế độ mã số cá nhân	P 20
	2 4	Cơ Quan giao thông nội thị	P 21
■ Nội quy dành cho sinh sống tại nhật bản	2 5	Đăng ký con dấu	P 22
	2 6	Hội trong phố	P 22
	2 7	Vứt rác	P 22
■ Cách sống khi rảnh rỗi	2 8	Phương tiện truyền thông đại chúng...	P 23
	2 9	Cơ sở giải trí	
■ Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Sabae là?	3 0	Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Sabae	P 29

Thành phố Sabae là nơi như thế nào?

1. Địa lý. Địa hình

Thành phố nằm ở vị trí trung tâm của tỉnh Fukui, phía bắc là thành phố Fukui, phía nam tiếp giáp với thành phố Echizen. Phía tây thành phố có sông hinogawa chảy theo hướng nam bắc, phía đông là thung lũng, ba phía được bao bọc bởi núi, khu vực trung tâm là dãy đồi núi nhấp nhô lấy tâm là núi Nishiyama, phía tây là đồng bằng, được hình thành bởi một phần của đồng bằng Echizen. Thành phố là kết nối tuyến chính của tàu điện JR giữa khu vực Kansai, khu vực Chubu và khu vực Hokuriku, có đường quốc lộ số 8 và số 417 dọc qua, băng qua, cách OSAKA 197 km, cách NAGOYA 166 km, cách KANAZAWA 90 km.

2. Khái quát

Diện tích	84.59 km ²
Diện tích	69,735 Người (ngày 1 tháng 5 năm 2019)
Số hộ gia đình	24,508 hộ (ngày 1 tháng 5 năm 2019)
Thành lập thành phố	ngày 15 tháng 1 năm 1955
Nhiệt độ cao nhất	36.7 độ (năm 2017)
Nhiệt độ thấp nhất	-3.1 độ (năm 2017)
Nhiệt độ trung bình	14.3 độ (năm 2017)
Lượng mưa hàng năm	2,146.2 mm (năm 2017)
Số lượng người nước ngoài đăng ký	984 người (chiếm 1.41% tổng tỷ lệ dân số ngày 1 tháng 5 năm 2019)

3. Lịch sử

Cách đây giờ khoảng 13,000 năm trước của thời đại Jomon đã tìm thấy dấu vết của con người, các ngôi mộ cổ lớn đã được xây dựng ở vùng Tannan của thời đại kobun khoảng 1,600 năm trước.

Kể từ sau thời đại Nara trung tâm phát triển dọc tuyến đường Hokuriku, thời kì Kamakura từ tự viện đã dựng thành tiền thân của chùa Joushou hiện tại, từ phố Monzen cơ bản vùng Sabae được thành lập.

Đến thời đại Edo ở khu vực Tachimachi lãnh địa Yoshie thành lập, từ các phố dưới thành đó dãy phố của phần phía bắc thành phố được hình thành. Sau đó người được ví như nhà văn William Shakespeare của đông dương là Chikamatsu Monzaemon là con của lãnh sĩ Yoshie, kỳ ấu thơ sống lớn lên tại vùng Yoshie.

Khoảng giữa thời kỳ Edo vùng Sabae được thành lập, ngay sau đó vùng ven Sabae phát triển phồn vinh. Lãnh chủ đời thứ 7 Manabe Akikatsu được các trung lão nhìn nhận là danh nhân, là người mở ra hướng dương khê tiền thân của công viên Nishiyama.

Bước vào thời kỳ Meiji, năm 1898 khu Shimeji là đồn trú thứ 36 của bộ binh Sabae, từ đây các công trình liên quan được xây dựng, tạo thành các phố.



4. Sản nghiệp

Gọng kính mắt: dựa trên kĩ thuật gia công kim loại và titan khoảng 9 phần gọng kính mắt trong nước được sản xuất tại địa phương là chính.

Dệt sợi từ chất liệu phíp và nilon bằng công nghệ cao tổng hợp thành sợi tổng hợp trong ngành dệt, sợi dệt kim, ren, các sản phẩm được tạo ra.

Đồ sơn mài: phát huy kĩ thuật sản xuất đại trà và đa dạng hóa sản phẩm, trên cả nước sơn mài dùng trong kinh doanh (ngành dịch vụ ăn uống nhà hàng) đến 8 phần là sản phẩm địa phương.

Thông tin (IT) công ty nhỏ và công ty IT lớn đều có tại địa phương.



Khi gặp khó khăn làm thế nào?

5. Về thảm họa

Nhật bản là đất nước của động đất. thành phố Sabae theo nhìn nhận động đất lớn cũng có khả năng xảy ra, tùy theo động đất phải lánh nạn do ảnh hưởng của các công trình nguyên tử, thảm họa phát tán phóng xạ nguyên tử có thể xảy ra.

Từ tháng 6 đến tháng 10 ảnh hưởng của gió bão, tùy mưa lớn sông ngòi bị tràn đê, vỡ đê, lũ lụt, lở đất, mùa đông tùy vào bão tuyết gây ra thảm họa tuyết lớn và các thảm họa tự nhiên có xảy ra.

6. Khi có thảm họa

■ Khi động đất lớn xảy ra

- Quan trọng bảo vệ phần đầu, tự mình bảo vệ bản thân.
- Rung lắc lớn dừng lại, tắt ngay các thiết bị bếp nấu và các thiết bị sưởi.
- Kiểm tra lối thoát hiểm.
- Bình tĩnh tiếp nhận thông tin và hành động.
- Chú ý thông tin hư cấu, không chính xác, tiếp nhận thông tin chính xác từ đài, tivi.

■ Khi gió bão và mưa lớn

Thu thập thông tin từ Tivi, đài Radio, khi nghe có lệnh sơ tán hay cảm thấy không an toàn hãy khẩn trương di chuyển đến ủy ban nhân dân, các cơ quan hành chính để lánh nạn ngay.

■ Khi gặp bão tuyết

- Mặt đường trơn trượt, đi lại chú ý.
- Chú ý không để bị tuyết trên mái nhà rơi xuống đê, vùi lấp người.
- Tuyết trên mái nhà nặng cũng gây ra xập nhà cửa cần chú ý, trường hợp tuyết nhiều phải xúc tuyết trên mái nhà xuống.

7. Chuẩn bị hàng ngày

- Thường ngày, tạo quan hệ thân thiết với hàng xóm, bạn bè, đồng nghiệp công ty, giống như tạo mạng lưới thu thập thông tin.
- Chỗ lánh nạn, phương pháp lánh nạn, số liên lạc khi bất thường. Kiểm tra phương pháp liên lạc.
- Chuẩn bị trước các vật dụng khi có thảm họa (nước, lương thực, đèn pin, đài pin, các vật quý giá)
- Chuẩn bị các đối sách phòng chống đồ nội thất đổ xuống, rơi xuống khi có thảm họa.
- Chuẩn bị cho mùa đông (dụng cụ sưởi ấm, gia cố nhà cửa, thay bánh xe mùa đông...)

8. Đối phó lúc khẩn cấp

- Khi bị bạo bệnh và bị thương
 - Nhờ đến sự giúp đỡ của người xung quanh.
 - Gọi xe cấp cứu (Nhờ người nói được tiếng nhật giúp đỡ)
 - Xe cấp cứu là miễn phí. Nhập số điện thoại 119 vào điện thoại công cộng, điện thoại di động là gọi được xe cấp cứu, tiếp theo bình tĩnh nói chuyện cho nhân viên cứu hộ biết địa chỉ tên và tình trạng.
- Khi hỏa hoạn xảy ra
 - Chủ nhân hô hoán thật to cho hàng xóm biết.
 - Sử dụng bình cứu hỏa để dập lửa tức thời, nếu lửa không thể dập tắt thì ngay lập tức chạy thoát.
 - Điện thoại (điện thoại vệ tinh, điện thoại di động) gọi 119, lúc thông báo phải nói rõ địa chỉ, họ tên.
- Khi xảy ra tai nạn giao thông hoặc tội phạm.
 - Thông báo đến sở cảnh sát, đồn cảnh sát, sở lưu trú (nhờ người nói được tiếng nhật thông báo).
 - Sử dụng điện thoại vệ tinh, điện thoại di động, điện thoại công cộng gọi số 110.
 - Khi bị thương, nhờ người nói được tiếng nhật gần đó, bấm 119 gọi xe cấp cứu.

9. Cơ quan y tế có khả năng nói ngoại ngữ

(Theo thứ tự AIUEO)

Bệnh viện	Tên Bệnh viện	Địa chỉ	Tel	Tiếng Anh	Tiếng Pháp	Tiếng Quảng đông	Tiếng bắc kinh	Tiếng đài loan	Tiếng bà đào nha	
	Bệnh viện phụ sản Kato	Mizuochochou 1-4-21	ngày.đêm 0778-51-1285	Từ vựng						
	Viện nhi Kawakuchi	Sakuramachi 2-8-22	ngày.đêm 0778-51-0025	chuyên môn						
	Nội khoa Kimura	Nakanochou 257-3-7	ban ngày 0778-54-0707	giao tiếp						
	Bệnh viện Kimura	Asahimachi 4-4-9	ngày.đêm 0778-51-0478	Từ vựng						
	Phòng khám Kubota	Tadasuchou 30-20-1	ban ngày 0778-53-2511	giao tiếp						
	Phòng khám mắt Kumamoto	Higashi sabae 1-4-23	ban ngày 0778-43-5066	giao tiếp						
	Khoa mắt Koudou	Saiwaichou 1-4-8	ban ngày 0778-54-0088	giao tiếp						
	Bệnh viện công lập Tanna	Sanrokuchou 1-2-31	ngày.đêm 0778-51-2260	giao tiếp						
	phòng khám Sato	Honmachi 3-1-25	ngày.đêm 0778-51-0073	Từ vựng						
	Bệnh viện Sato	Nakanochou 6-1-1	ban ngày 0778-51-0593	Từ vựng						
	Phòng khám mắt Suimuzu sabae	Asahimachi 2-1-30	ban ngày 0778-51-0067	giao tiếp	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	
	Phòng khám Thận Sabae	Goroumaruchou 24-22	ngày.đêm 0778-51-6161	Từ vựng						
	Nội khoa Sabae	Toudechou 10-5-2	ban ngày 0778-62-0111	Từ vựng						
	Phòng khám Shinagawa	Nakanochou 56-1-1	ngày.đêm 0778-51-0011	Từ vựng						
	Phòng khám Takano	Kawadachou 20-4	ban ngày 0778-65-0236	Từ vựng						
	Bệnh viện Takano	Honmachi 2-3-10	ngày.đêm 0778-51-0845	Từ vựng						
	Phòng khám Takahashi	Koguromachi 3-11-28	ban ngày 0778-54-0550	Từ vựng		Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng		
	Phòng khám nội khoa Tanikawa	Honmachi 4-3-14	ban ngày 0778-51-4132	Từ vựng						
	Phòng khám Tsuda	Hiraicho 43-1	ngày.đêm 0778-62-0222	Từ vựng						
	Phòng khám Tsuchiya	Asahimachi3-6-2	ban ngày 0778-51-2100	giao tiếp						
	Phòng khám tai mũi họng Tsuchiya	Sanrokuchou 2-4-15	ban ngày 0778-54-0555	giao tiếp						
	Phòng khám Tomodachi	Ishidakamichou 23-14	ban ngày 0778-51-4895	Từ vựng						
	Phòng khám Nojiri	Toba 2-4-16	ban ngày 0778-51-1460	Từ vựng						
	Phòng khám Baba	Sughimotochou 16-1-3	ban ngày 0778-51-1677	Từ vựng						
	Phòng khám Hayashi	Mizuochichou 2-26-28	ngày.đêm 0778-25-1884	giao tiếp						
	Phòng khám da liễu Suzuki	Chousenjichou1-8-36	ban ngày 0778-51-0232	Từ vựng						
	Bệnh viện Hirose	Sakuramachi 1-2-8	ban ngày 0778-51-3030	giao tiếp						
	Phòng khám khoa ngoại nội tiêu hóa	Mizuochichou 4-16-24	ngày.đêm 0778-52-5200	Từ vựng						
	Phòng khám tim mạch, nội khoa	Kamisabae 2-9-5	ngày.đêm 0778-29-0008	giao tiếp						
	Phòng khám Mitsuya	Goroumarucho 273	ban ngày 0778-42-5606	Từ vựng						
	Bệnh viện Midorigaoka	Sanrokuchou 1-2-6	ban ngày 0778-51-1370	Từ vựng						
	Phòng khám Yamagishi	Tonoguchichou 15-13-4	ban ngày 0778-65-1084	Từ vựng						
ban tối 0778-65-1322										
Khoa răng	Phòng khám răng Mineda	Shinmeichou 5-5-20	ban ngày 0778-52-5648	Từ vựng						
	Phòng khám răng Umeda	Hinodechou 2-1-215	ban ngày 0778-52-3405	giao tiếp						
	Khoa răng Kawabata	Honmachi 1-1-12	ngày.đêm 0778-51-0418	chuyên môn						
	Khoa răng Kitao	Mizuochichou 2-16-1	ban ngày 0778-51-3335	Từ vựng						
	Phòng khám răng Kobe	Honmachi 2-4-13	ban ngày 0778-52-3250	Từ vựng						
	Khoa răng Sato	Kaminakachou 2-4-27	ban ngày 0778-52-8188	giao tiếp		Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng		
	Khoa răng Sakai	Higashisabae 1-5-21	ban ngày 0778-52-8119	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	Từ vựng	
	Khoa răng Hatori	Asoudachou 12-1-2	ban ngày 0778-65-3018	Từ vựng						
	Khoa răng Hikaru	Toba 2-21-2-1	ban ngày 0778-54-0184	Từ vựng						
	Khoa răng Himawari	Kokuromachi 2-10-1	ban ngày 0778-25-1181	giao tiếp						
	Khoa khám chỉnh răng Hosoi	Asahimachi 3-6-16	ban ngày 0778-51-0401	Từ vựng						
	Khoa răng Popura	Yanagimachi 1-10-10	ban ngày 0778-52-9386	giao tiếp	Từ vựng					
			ban tối 090-9761-3199							
	Phòng khám răng Mori	Mizuochimachi 1-5-32-1	ban ngày 0778-52-5144	giao tiếp						
	Phòng khám răng Yuu	Mizuochichou 2-2906	ban ngày 0778-43-6232							

【Nguồn thông tin】thông tin y tế internet Fukui(Hệ thống thông tin cấp cứu y tế, thăm họa Fukui<http://qq.pref.fukui.jp>)



鯖江市の花・木・鳥
つじ さくら おしどり

Các thủ tục tại trú cần thiết?

1 0 . Khi sinh con

Khi sinh con ở nhật, trong vòng 14 ngày phải thông báo với ủy ban hành chính thành phố

1 1 . Khi mất (chết, tử vong)

Khi có người mất (tử vong, chết), trong vòng 7 ngày người nhà hoặc hộ hàng phải thông báo cho ủy ban hành chính thành phố.

1 2 . Khi kết hôn

Khi kết hôn tại nhật, chuẩn bị các giấy tờ sau trình và nộp cho ủy ban hành chính thành phố.

- Giấy đăng ký kết hôn
- Hộ chiếu
- Bản chứng nhận công chứng kết hôn (thường thì do đại sứ quán Việt Nam cấp) và bản dịch công chứng tiếng Nhật.
- Giấy khai sinh và bản công chứng tiếng nhật.

1 3 . Khi thay đổi địa chỉ

- Khi thay đổi địa chỉ trong khu vực nội thành.

Sau khi thay đổi địa chỉ, trong vòng 14 ngày thẻ ngoại kiều (hay giấy chứng nhận đặc biệt người viễn trú) thẻ mã số cá nhân hay thẻ thông hành cá nhân trình lên ủy ban hành chính thành phố để thay đổi địa chỉ trên các thẻ.

- Khi thay đổi địa chỉ sang tỉnh thành phố (nước ngoài).

Chúng ta phải đến ủy ban hành chính thành phố làm thủ tục chuyển xuất (chuyển đi). Trường hợp địa điểm chuyển đến là trong nước, thì sẽ được cấp giấy chứng nhận chuyển đi. Đến ủy ban hành chính thành phố của nơi ở mới trình giấy tờ tùy thân, như thẻ ngoại kiều, thẻ mã số cá nhân (giấy chứng nhận đặc biệt người viễn trú) để nhập địa chỉ mới.

Hỏi đáp tư vấn bấm số nội bộ 10~13

Ủy ban hành chính thành phố quầy tiếp dân Tel (0778) 53-2206



1 4 . Tiền phí công cộng

■ Nước sinh hoạt

Nước sinh hoạt, Do bộ phận Nước sạch, nước thải quản lý và cung cấp, mọi người ở nhà thuê, căn hộ thuê, thì xác nhận phương pháp thanh toán với chủ nhà cho thuê. Phiếu thông báo phí sử dụng, hãy xem phiếu minh họa dưới đây.

◆ Khi thanh toán bằng tài khoản

Mang theo giấy thanh toán và sổ tài khoản cùng con dấu đến quầy cơ quan tín dụng đăng ký.

◆ Khi thanh toán trực tiếp

Mang theo giấy thanh toán đến các cửa hàng tiện lợi 24h hoặc các cơ quan tín dụng thanh toán trực tiếp.

使用水量のお知らせ

後計日 年 月 日 換計異

② (お客様番号) 様

水道料金・下水道使用料等口座振替額のお知らせ

19年 6~7月分 振替日 年 月 日

水道使用量	下水道使用量
m ³	m ³
水道料金	下水道使用料等
円	円
合計料金	① 5,080 円
金融機関	

使用水量のお知らせ

19年 8~9月分

今回指針	m ³
(-)前回指針	m ³
(+)日メーター水量	m ³
今回使用水量	m ³
水道予定料金	円
下水道等予定使用料金	円
予定料金合計	③ 4,095 円

次回振替予定日 年 月 日

上記料金には、**鯖江市 上下水道お客様センター TEL 0778 (53) 2237**
 本票により集金 **0778 (51) 2200**
鯖江市役所 都市整備部 水道課 Tel. 0778 (51) 2200
 この用紙は再生紙を使用しています。

使用水量のお知らせ

- ① 口座振替額(領収金額)
- ② 名前・住所・お客様番号
- ③ 予定料金合計

Thông báo lượng sử dụng

1. Số tiền chuyên (số tiền thu)
2. Tên, địa chỉ, mã số khách hàng
3. Tổng số tiền dự thu

水道料金等納付書(口座振替なしの場合)

- ①使用期間
- ②納入期限
- ③合計納入金額
- ④お客様控(振り込み後、この部分は領収書となります)

Biên lai phí nước sinh hoạt (trường hợp thanh toán không chuyển khoản)

1. Thời gian sử dụng.
2. Thời hạn thu nộp.
3. Tổng số tiền thu nộp
4. Khách hàng lưu giữ (phần này sẽ là hóa đơn VAT sau khi thanh toán)

Hỏi đáp tư vấn liên qua đến nước sinh hoạt

Trung tâm khách hàng – bộ phận nước sinh hoạt

Tel (0778) 53-2237



■ Gas

Gas, trong thành phố Sabae sử dụng bình gas (hãng gas LP) cung cấp. Thông thường, trước khi gas hết nhân viên công ty gas sẽ mang bình mới tới thay. Đối với các hộ nhà thuê xác nhận lại với chủ nhà cho thuê về phương pháp thanh toán.

■ Điện

Điện là do công ty điện Hokuriku quản lý cung cấp. Tiền điện, mang hóa đơn thanh toán đến ngân hàng, các tổ chức tín dụng hoặc các cửa hàng tiện lợi 24h để thanh toán. Cũng có thể thanh toán bằng cách chuyển khoản.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến điện

Trung tâm chăm sóc khách hàng

TEL 0120-776-453

※ Phục vụ 24h. Gọi miễn phí. Tiếng nhật

■ Điện thoại

Điện thoại cố định, Công ty NTT cung cấp chính.

Những năm gần đây, người sử dụng điện thoại di động tăng lên. Các công ty điện thoại gồm, Au by KDDI, NTT, DoCoMo, Soft Bank, Willcom và các công ty khác. Khi đăng ký điện thoại mang theo thẻ ngoại kiều (giấy chứng nhận lưu trú vĩnh viễn đặc biệt), sổ ngân hàng, hộ chiếu, con dấu.

Và thời gian gần đây, điện thoại tầm xa hay gọi thời gian dài, để tiết kiệm kinh phí cước, chúng ta nên sử dụng các phần mềm gọi miễn phí qua Internet.



1 5. Cơ quan tài chính

■ Ngân hàng

Việc lập tài khoản tùy theo mục đích sử dụng, để lưu giữ tiền, chi trả, chuyển tiền, đổi tiền, và các mục đích khác.

Danh các cơ quan tài chính trong thành phố.

Ngân hàng Fukui

Chi nhánh Sabae, chi nhánh Shinmei, chi nhánh Higashi Sabae, chi nhánh Kawada.

Ngân hàng Hokuriku

Chi nhánh Sabae, chi nhánh Shinmei

Ngân hàng Fukuishshinyou

Chi nhánh Sabae honmachi, chi nhánh Kaminaka, chi nhánh Kawada, chi nhánh Shinmei, chi nhánh Yoshikawa, Phòng kinh doanh Sabae, chi nhánh Kitano, chi nhánh Tachimachi.

Hiệp hội nông nghiệp Tannanfukui.

Trụ sở chính, trụ sở Funatsu, trụ sở Shinyokoe, trụ sở Shinmei, chi nhánh Sabaechuou, trụ sở Katakami, chi nhánh Sabaekita, chi nhánh Sabaenishi, trụ sở Yutaka, chi nhánh Sabaehigashi, trụ sở Kawada.

Ngân hàng Fukuhou

Chi nhánh Sabae, Chi nhánh Shinmei



1 6 . Cục bưu chính (Bưu điện)

- Bưu điện trong nước
Bưu thiếp 63 yên, bì thư từ 84 yên, tùy theo trọng lượng và độ lớn giá cước sẽ thay đổi.
Ngoài ra, túi gửi bưu điện (gói nhỏ), gửi nhanh, gửi ký nhận.
- Bưu chính quốc tế
Thư và tài liệu khi gửi ra nước ngoài, có đường biển, đường hàng không, hàng không giá rẻ (SAL), Chuyển phát nhanh quốc tế (EMS).
- Sở tiết kiệm bưu điện, gửi tiền...v.v
Cục bưu chính, có dịch vụ tiết kiệm tiền và chuyển tiền, các phí dịch vụ công cộng đăng ký tự trả. Ngoài ra còn thực hiện gửi tiền quốc tế.

【Danh sách địa chỉ bưu điện】

■ Bưu điện Sabae

Thành phố Sabae, mizuochichou 1-2-28
TEL (0778) 51-0220

■ Bưu điện phố Asahimachi

Thành phố Sabae, Phố Asahi 1- 6-13
TEL (0778) 51-4290

■ Bưu điện phố Sakura

Thành phố Sabae, phố Sakura 2-905
TEL (0778) 52-9075

■ Bưu điện phố Toba

Thành phố Sabae, phố Toba 3-2-1
TEL (0778) 51-4282

■ Bưu điện Shiyokoekani

Thành phố Sabae, phố Sadatsuki 2-24
TEL (0778) 52-1674

■ Bưu điện Miyukikani

Thành phố Sabae, phố Miyuki 3-501-8
TEL (0778) 52-2560

■ Bưu điện Shinmei

Thành phố Sabae, phố shinmei 1-2-17
TEL (0778) 51-4250

■ Bưu điện Nakagawa

Thành phố Sabae, phố nakano 6-13
TEL (0778) 51-4270

Công ty dịch vụ bưu chính

Chi nhánh Sabae

Thành phố Sabae, phố Mizuochicho
1 chome 2-28
TEL (0778) 51-0100

■ Bưu điện Katakami

Thành phố Sabae yoshitani 102-4-1
TEL (0778) 51-4240

■ Bưu điện Yoshie

Thành phố Sabae, phố yodhie 1-16
TEL (0778) 51-4260

■ Bưu điện Yoshikawa

Thành phố Sabae, phố Tamura 6-1
TEL (0778) 62-1240

■ Bưu điện Yutaka

Thành phố Sabae, phố Shimonoda 31-49
TEL (0778) 62-1140

■ Bưu điện Kitanakayama

Thành phố Sabae, phố Ochii 39-21-1
TEL (0778) 65-1150

■ Bưu điện Kawada

Thành phố Sabae, Phố kawada 20-4-1
TEL (0778) 65-1100



1 7. Tiền thuế

Có nhiều loại thuế. Trường hợp giấy thông báo thuế gửi đến, chúng ta xác nhận rồi đi đóng (nộp thuế) tại cửa hàng tiện lợi 24h hoặc các cơ quan tài chính.

Quá thời hạn đóng thuế, sẽ phát sinh tiền quá hạn thuế và tiền thủ tục đốc thúc trả. Trong thời hạn nộp thuế không có khả năng trả thì hãy liên lạc nhận tư vấn từ bộ phận thuế của ủy ban hành chính.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến thuế

Phòng lưu trữ ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2211

■ Thuế thị dân (thuế địa phương, thuế thân)

Hiện tại ngày 1 tháng 1, sẽ thanh toán thuế đối với những người có địa chỉ tại thành phố và trong tỉnh. Thuế thị dân dựa trên thu nhập của năm trước để tính thuế. Có thể thuế này được trừ luôn trong lương khi công ty trả lương.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến thuế thị dân

Phòng thuế ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2210

■ Thuế thu nhập

Thuế thu nhập, dựa trên thu nhập thực tế của năm đó từ tháng 1 đến tháng 12 để đóng thuế cho nhà nước.

Thuế thu nhập được rút trước trong lương công ty chi trả cũng có. Trình báo thuế là cần thiết.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến thuế thu nhập

Sở vụ thuế Takefu Tel (0778) 22-0890



■ Thuế xe oto (xe hơi)

Hiện tại ngày mùng 1 tháng 4 sẽ thu thuế của người chủ xe oto, xe máy (xe gắn máy)

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến thuế oto (các xe oto cỡ nhỏ từ 660cc trở xuống, và xe gắn máy)

Phòng thuế ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2210

Hỏi đáp tư vấn thuế oto (xe oto từ 660cc trở lên)

Phòng tư vấn thuế tỉnh Tannafukui Tel (0778) 23-4544

■ Thuế tiêu dùng (thuế VAT)

Tất cả hàng tiêu dùng đều chịu thuế

Thuế xuất là 10%.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến thuế tiêu dùng

Sở vụ thuế Takefu Tel (0778) 22-0890

■ Các loại thuế khác

- Thuế tài sản cố định

Chủ sở hữu Đất đai hoặc nhà cửa phải trả loại thuế này.

- Thuế bảo hiểm y tế quốc dân

Trường hợp sử dụng thuế bảo hiểm y tế quốc dân này sẽ hướng dẫn giải thích về tiền thuế (lệ phí) ở trang thứ 18.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến các loại thuế khác

Phòng thuế ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2210



Thông tin tiện lợi cần biết

1 8 . Cửa sổ tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống

Người gặp khó khăn trong cuộc sống do bị bệnh, thất nghiệp..., hãy trao đổi cùng trung tâm hỗ trợ xúc tiến phát triển tự lập.

Cơ quan liên quan cùng hợp tác tái thiết cuộc sống và công việc theo hướng tự lập sẽ thực hiện.

Hỏi đáp tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống

Trung tâm xúc tiến hỗ trợ tự lập ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 25-3000

1 9 . Hướng dẫn tư vấn dành cho người nước ngoài là nạn nhân của bạo lực gia đình (DV)

Tỉnh Fukui, tiếp nhận tư vấn trao đổi các vấn đề liên quan đến nạn nhân của bạo lực người nước ngoài (DV) đang sinh sống trong tỉnh. Tư vấn miễn phí, Tuyệt đối giữ bí mật nên các bạn yên tâm trao đổi tư vấn. (Trường hợp cần phiên dịch, hãy đăng ký trước)

Hướng dẫn sử dụng.

	Thứ năm	Ngoài thứ 5 (Trừ ngày nghỉ định kỳ)
Địa điểm	Trung tâm giao lưu quốc tế	Học tập sinh sống
Thời gian nhận tư vấn	10 : 00 ~ 17 : 30	9 : 00 ~ 16 : 45

Hỏi đáp tư vấn DV khi gặp khó khăn

Trung tâm giao lưu quốc tế Tel (0776) 28-8800

**Ngày nghỉ: thứ 2 hàng tuần (trừ thứ 2 của tuần thứ 2) ngày lễ,
ngày đầu và ngày cuối năm.**

Học tập sinh sống Tel (0776) 41-7112

**Ngày nghỉ: thứ 2 hàng tuần (trừ nghỉ lễ), chủ nhật của tuần thứ
3, Ngày tiếp theo của ngày nghỉ lễ (chủ nhật, thứ 7. Ngày nghỉ
cuối tuần) nghỉ đầu năm và cuối năm.**



2 0 . Giáo dục trẻ em

■ Chế độ giáo dục

Chế độ giáo dục của nhật bản, cấp I là 6 năm, cấp II là 3 năm, cấp III là 3 năm, đại học là 4 năm.
 Phổ cập giáo dục là đến hết cấp II, bắt đầu từ tháng 4 là học kỳ mới bắt đầu, cho đến hết tháng 3 của năm tiếp theo sẽ kết thúc.

Độ tuổi	0 tuổi~	3 tuổi~	6 tuổi~	13 tuổi~	16 tuổi~	18 tuổi~		
Trường	Mẫu giáo, nhà trẻ tư	trường mầm non	tiểu học (6 năm)	Cấp 2 (3 năm)	Trường PTTH (cấp 3)	Đại học (4 năm)	Cao học thạc sĩ, kỹ trước tiến sĩ	Cao học thạc sĩ, Giáo sư
						cao đẳng (2 năm)		
						chương chuyên môn 2 (2 năm)		
						trường chuyên môn PTTH (5 năm)		
					trường chuyên tu			
		trường hỗ trợ đặc biệt, bậc mầm non	Trường hỗ trợ đặc biệt, bậc tiểu học	Trường hỗ trợ đặc biệt, bậc trung học	Trường hỗ trợ đặc biệt, bộ phận cấp PTTH			

■ Về nhập học (Cấp I, Cấp II)

Tất cả trẻ em, đều được hưởng, đảm bảo quyền được học tập giáo dục, trẻ đủ 6 tuổi sẽ bắt đầu nhập học cấp I từ tháng 4.

Trẻ em mang quốc tịch nước ngoài tháng 4 bắt đầu hoặc cũng có thể nhập học vào tiểu học, trung học giữa chừng cũng được. Lúc nhập học cần mang thẻ ngoại kiều (giấy chứng nhận lưu trú đặc biệt thông báo cho hội thành viên giáo dục thành phố. Trường hợp chuyển từ trường khác sang cần có giấy chứng nhận của trường đã học.

Trước khi học cấp 1 thì có các cơ sở như, nhà trẻ tư thục, mẫu giáo, nhà trẻ công. Vào bất kỳ cơ sở nào thì cũng cần làm thủ tục, lúc đăng ký cần mang thẻ ngoại kiều (giấy chứng nhận cư trú đặc biệt).

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến giáo dục

Ban giáo dục ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2253



2 1. Quy định giao thông

Ở đất nước của các bạn, luật pháp và quy định giao thông có nhiều khác nhau nên nhất định phải sống tuân thủ theo pháp luật và quy định giao thông của Nhật bản.

■ Liên quan quy định giao thông

Tuân thủ theo tín hiệu giao thông và các biển báo đường bộ.

- Người đi bộ đi bên phải, Phương tiện (xe gắn máy, oto, xe đạp...) thì đi bên trái.
- Đường dành cho xe thô sơ, đi bộ, xe đạp và người đi bộ, người đi bộ được ưu tiên.
- Khi có đường dành cho người đi bộ, người đi bộ phải đi vào đường đi bộ.
- Tất cả mọi người tham gia giao thông đường bộ, những chỗ có biển báo tạm dừng (dừng lại) bắt buộc dừng lại, đứng ở chỗ thuận tiện quan sát trái phải rồi mới đi tiếp.
- Cấm chờ 2 người bằng xe đạp.
- Cấm không được đi xe đạp dàn 2 hàng trở lên.
- Phương tiện (xe máy, oto, xe đạp), ở những chỗ tối bắt buộc phải bật đèn mới được đi.
- Cấm khi đi xe máy, xe đạp không được cầm ô. Ngày mưa, khi đi xe thì mặc áo mưa.
- Khi đi oto bắt buộc phải thắt dây bảo hiểm an toàn.
- Với tai nạn giao thông, khi tai nạn giao thông xảy ra, ngay lập tức có nghĩa vụ thông báo cho cảnh sát, theo số điện thoại 110.
- Khi lái xe, không được sử dụng điện thoại.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến quy định giao thông

Sở cảnh sát Sabae Tel (0778) 52-0110



2 2 . Sức khỏe và phúc lợi

■ Sức khỏe mẹ và bé.

• Khi có thai (mang bầu)

Khi biết có thai, hãy nhanh chóng thông báo đến trung tâm sức khỏe phúc lợi Aiai (Aiai Sabae) để nhận lấy sổ khám (sổ theo dõi sức khỏe Mẹ và con). Có cả sổ bằng tiếng Anh, Bồ đào nha, Tây ba nha, Hàn quốc, Trung quốc, Indonesia, Thái, Việt nam)

Và nhận lấy (phiếu khám tổng thể sức khỏe mẹ và con), hãy đi khám sức khỏe thai sản định kỳ.

• Khi sinh (trang 6)

Kể từ ngày trẻ được sinh ra trong vòng 14 ngày, tùy theo bác sĩ hãy nộp giấy chứng sinh cho ủy ban hành chính.

• Kiểm tra sức khỏe trẻ sơ sinh.

1 tháng, 4 tháng, 9~10 tháng, 1 năm 6 tháng, 3 tuổi có kiểm tra sức khỏe. ngoài các đối tượng kiểm tra sức khỏe 1 tháng ra thì trước khi kiểm tra sẽ có giấy thông báo riêng.

• Tiêm chủng

「Phiếu tiêm chủng」và 「tiêm chủng và sức khỏe của trẻ, khi thông báo khai sinh tại ủy ban hành chính sẽ được cung cấp phiếu khám tại cửa tiếp dân. Thông báo sẽ gửi đến đối tượng đến thời kỳ khám. Trước khi đi kiểm tra hãy đọc thật kỹ 「phiếu thông báo tiêm chủng và kiểm tra sức khỏe của trẻ」. Có phiếu kiểm tra (tiêm chủng) và (kiểm tra sức khỏe trẻ) bằng tiếng nước ngoài (Anh, Bồ đào nha, Tagalog, Hàn quốc, Trung quốc. 【Pháp nhân tổ chức công ích】 trung tâm điều tra tiêm phòng: <http://www.yoboseshu-rc.com/> có thể tải xuống)

• Thăm nhà

Bảo hiểm viên và hộ sản viên sẽ đến nhà có trẻ nhỏ để trao đổi và tư vấn.

• Tư vấn trao đổi giáo dục trẻ (Tư vấn phụ sản)

Vấn đề thể trạng khi mang thai, sự trưởng thành của trẻ, dinh dưỡng, nuôi dưỡng trẻ cần hỏi hãy gọi điện hoặc đến trung tâm Aiai Sabae để trao đổi và được giúp đỡ.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến sức khỏe Mẹ và Bé

Trung tâm chăm sóc mẹ và bé AIAI (Phòng chăm sóc sức khỏe)

Mizuochichou 2chome 30-1 Tel (0778) 52-1138



- Tiền trợ cấp cho trẻ

Tiền trợ cấp cho trẻ, sẽ chi trả cho người nuôi dưỡng trẻ đến hết cấp II. Tùy theo sinh, chuyển đến tư cách nhận hỗ trợ sẽ được cung cấp, hãy xuất trình (giấy chứng nhận) cho ủy ban hành chính.

- Trợ cấp y tế cho trẻ.

Trẻ đến hết cấp II sẽ được hỗ trợ tiền khám chữa bệnh giống như (bảo hiểm y tế). Tùy theo sinh, chuyển đến tư cách nhận hỗ trợ sẽ được cung cấp, hãy xuất trình (giấy chứng nhận) cho ủy ban hành chính.

- ◆ Phí trị liệu (Bảo hiểm y tế) tự chi trả
- ◆ Tiền ăn khi nhập viện
- ◆ Chi phí công sẽ chi trả một phần cho chăm sóc điều trị và điều trị chăm sóc sinh dưỡng.
- ◆ Chi phí 1 phần cho trang thiết bị, dụng cụ chẩn đoán của y sĩ.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến trợ cấp nhi đồng, chữa trị của trẻ em

Phòng hỗ trợ nuôi dưỡng trẻ em ủy ban hành chính thành phố

Tel (0778) 53-2224

■ Phúc lợi của người trưởng thành

- Lương hưu quốc dân

Lương hưu quốc dân là khi về già, khi rơi vào trạng thái tật nguyên do bệnh tật hay tai nạn, sẽ chi trả cho gia đình của người lao động, là chế độ nhằm mục đích giúp đỡ được bản thân và gia đình người lao động. Những người từ 20 tuổi đến 60 tuổi đang sống tại Nhật Bản, bao gồm cả người nước ngoài đều phải có nghĩa vụ tham gia.

- Bảo hiểm y tế quốc dân

Với trường hợp thời gian lưu trú ở Nhật quá 3 tháng trở lên, không thể không tham gia 1 loại bảo hiểm y tế nào đó. Với trường hợp là nhân viên công ty không tham gia vào bảo hiểm nào cả, thì phải tham gia bảo hiểm y tế quốc dân, phải có nghĩa vụ chi trả.

Bảo hiểm này là khi bị bệnh và khi bị thương, đối tượng của bảo hiểm sẽ được bảo hiểm y tế quốc dân chi trả cho 70%, còn lại 30% tự chi trả. Khi đến bệnh viện hãy xuất trình thẻ bảo hiểm tại quầy làm thủ tục.

Đề đăng ký thủ tục bảo hiểm hãy mang theo hộ chiếu, thẻ lưu trú (hoặc giấy chứng nhận viễn trú đặc biệt), và con dấu.

Người tham gia bảo hiểm y tế khi sinh con, khi tử vong, sẽ được trợ cấp 1 khoản tiền một lần. trường hợp ở viện 1 tháng phải trả khoản tiền trị liệu lớn, thì cũng có chế độ hỗ trợ chi trả.

Hỏi đáp liên quan đến lương hưu, bảo hiểm y tế

Phòng bảo hiểm lương hưu ủy ban hành chính thành phố

Tel (0778) 53-2207, 2208



- **Bảo hiểm điều dưỡng**

Bảo hiểm điều dưỡng, người cao tuổi trên 65 tuổi cần chi trả cho điều dưỡng và sinh hoạt hàng ngày hoặc người từ 40 tuổi đến 64 tuổi bị bạo bệnh (bệnh hiểm nghèo) cần hỗ trợ chi trả phí điều trị chăm sóc, dựa vào việc được chi trả 1 phần chi phí (1 phần hoặc 2 phần), thì người đó có thể nhận được sự chăm sóc điều dưỡng.

Bảo hiểm điều dưỡng, người được bảo hiểm trên 40 tuổi đóng tiền bảo hiểm và tiền thuế sẽ được quản lý, người được bảo hiểm có phù hợp hay không thì ở nhật tùy thuộc vào tư các lưu trú, thời hạn lưu trú thì bảo hiểm sẽ khác nhau.

Loại bảo hiểm này khi đăng ký, phải cần xét duyệt chứng nhận cần điều dưỡng, để biết rõ, hãy liên lạc đến phòng phúc lợi trường thọ.

Hỏi đáp liên quan đến Bảo hiểm điều dưỡng

Phòng phúc lợi trường thọ ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2218



2 3 . Chế độ mã số cá nhân

Chế độ mã số cá nhân là, mỗi người 1 mã số, là thủ tục đăng ký cần thiết và rất quan trọng ở ủy ban hành chính.

Giấy được ghi mã số cá nhân (thẻ thông báo) thì không được vứt hay xé hãy bảo quản cất giữ cẩn thận.

Để tránh sử dụng mã số cá nhân sai mục đích, nếu không cần thiết thì không được cho người khác biết mã số cá nhân của bạn.

Ngoài thẻ thông báo còn có (thẻ số hiệu cá nhân), trên thẻ số hiệu cá nhân có ghi mã số cá nhân, sẽ thành thẻ chứng minh thư. Để nhận thẻ số hiệu cá nhân cần đăng ký thủ tục.

Nếu có vấn đề không hiểu, xin vui lòng truy cập vào Website dưới đây hoặc điện thoại trực tiếp hoặc hỏi tư vấn tại phòng tiếp dân của ủy ban hành chính thành phố.

■ Website Phủ nội các

<http://www.cas.go.jp/seisaku/bangouseido/>

■ Tổng hợp mã số cá nhân (số điện thoại miễn phí)

0120-0178-26 (Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Tây ban nha, Tiếng Bồ đào nha)

Thứ 2 ~ Thứ 6 9:30 ~ 20:00 thứ 7 chủ nhật, ngày lễ 9:30~17:30 (ngày đầu cuối năm không kết nối)

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến chế độ mã số cá nhân.

Phòng tiếp dân ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2206



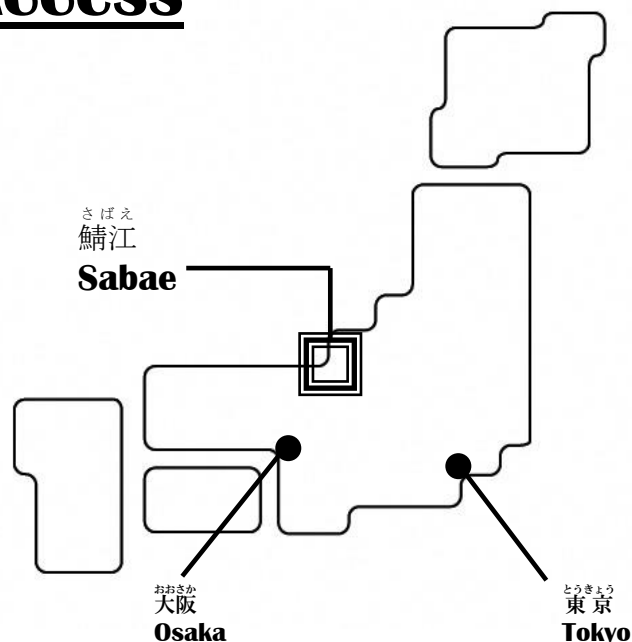
2 4 . Cơ quan giao thông nội thị

Trong nội thị

- Tuyến chính JR hokuriku có 2 ga (ga Sabae, ga Bắc Sabae)
Tùy vào đôi tàu, có thể đi đến khắp nơi trên đất nước.
- Đường sắt Fukui có các ga (ga Nishi sandomu, ga Nishi Sabae, ga Nishiyamakouen, ga Mizuochi, ga Shinmei, ga Tobanaka)
- Xe bus công cộng (Tsutsuji xe bus) nội thị 1 yên
Tiền vé: 100 yên/lần
※ Tuy nhiên, phục vụ miễn phí với học sinh cấp 1 trở xuống và người tàn tật.
- Xe bus tốc hành (điểm dừng cửa vào đường cao tốc Sabae)
Đi đến được TOKIO, NAGOYA, OSAKA.

アクセス

Access



Nội quy dành cho sinh sống tại nhật bản

2 5 . Đăng ký con dấu

Khi làm hợp đồng mua xe hay mua bất động sản, cần phải sử dụng bằng con dấu thật, Trong trường hợp đó chúng ta phải đăng ký con dấu tại ủy ban hành chính thành phố. Những giấy tờ cần thiết để đăng ký con dấu được nêu ở tiếp dưới.

- Thẻ lưu trú (hoặc giấy chứng nhận viển trú đặc biệt) ... để xác nhận bản thân.
 - Đăng ký con dấu (Tên đăng ký hộ khẩu, ký danh, tên thường dùng của con dấu)
- ※ Con dấu chữ mượn và chữ cứng không dùng được, nên khi làm con dấu hay trao đổi với cửa hàng làm con dấu (trang 27).

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến đăng ký con dấu

Phòng tiếp dân ủy ban hành chính Thành phố Tel (0778) 53-2206

2 6 . Hội trong Phố

Khu vực các bạn sinh sống có hội là gọi là hội trong phố có tổ chức các sự kiện của phố (vệ sinh, đồ rác, lễ hội, dọn tuyết, tương trợ lẫn nhau khi thảm họa) cùng tập luyện và có các tổ chức. tham gia hoạt động phố trong khu vực và gắn bó thân thiết với hàng xóm.

2 7 . Vứt rác

Ở nhật có quy định vứt rác, những ngày được vứt rác, mỗi phố khác nhau hãy kiểm tra lại ngày đồ rác. Về cơ bản, túi vứt rác được quy định (rác đốt) và (rác tái sử dụng) phân ra làm hai loại chính. Để biết rõ về cách phân loại rác, đồ rác, ở ủy ban hành chính thành phố có bảng phân loại rác bằng tiếng nước ngoài (có 2 loại tiếng Anh, tiếng Trung quốc) vì vậy hãy đến nhận và tuân thủ theo quy định.

Ngoài ra, việc đốt rác tự do ở ngoài theo pháp luật là bị cấm.

- ※ Các loại rác dầu mỡ đã qua sử dụng không được vứt hoặc đổ trực tiếp vào bồn rửa. Đó là nguyên nhân gây tắc đường ống thoát nước, dầu thải đổ trực tiếp sẽ làm ô nhiễm nước sông và nước biển.



Cách sống khi rảnh rỗi

2 8 . Phương tiện truyền thông đại chúng

- Tất cả có 5 kênh truyền hình để thưởng thức.
 - Kênh truyền hình NHK (011ch)
 - Kênh giáo dục NHK (021ch)
 - ※ Xem chương trình NHK, phải chi trả phí thu phát truyền hình NHK
 - Kênh FBC (071ch)
 - Kênh FUKUI (081ch)
 - Truyền hình Cap TANNA
 - ※ Truyền hình cáp TANNAN, phải trả phí ngoài hợp đồng.

- RADIO tất cả có 6 kênh để thưởng thức.
 - Tannan FM (FM 79.11Mhz)
 - ※ Khu vực Tannan (Thành phố Sabae, huyện Echizen, Thành phố Echizen, phía nam huyện Echizen)

Chương trình được đề cử (NI-HAOSABAE) Thông tin cuộc sống dành cho người nước ngoài tại trú.

Thứ Hai đến thứ Sáu	7:50~ / 12:50~ / 16:20~
Thứ bảy	7:50~ / 10:20~ / 17:20~
Chủ nhật	7:50~ / 9:20~ / 17:20~

- FM FUKUI (FM 76.1 MHz)
- NHK DAI 1 RADIO (AM 927 kHz)
- NHK FM (FM 83.4 MHz)
- NHK DAI 2 RADIO (AM 1521 kHz)
- FBC RADIO (AM 864 kHz • FM 94.6 MHz)



■ Báo chí Báo chí tiếng nước ngoài, có thể đọc được tại các điểm dưới đây.

◆ Nhà văn hóa. Thư viện thành phố

Sabaeshi, Mizuochicho 2 chome 25-28

Tel (0778) 52-0089 FAX (0778) 52-2948

Ngày nghỉ : ngày thứ 5 của tuần thứ 4 hàng tháng.

◆ Trung tâm giao lưu quốc tế. Thông tin. Bộ phận trao đổi.

(Tiếng Anh. Báo ra hàng ngày và hàng tuần, Tiếng trung. Báo ra hàng ngày, Tiếng Hàn. Báo ra hàng ngày)

Trong trung tâm giao lưu quốc tế thành phố FUKUI

TEL (0776) 28-8800 FAX (0776) 28-8818

Ngày nghỉ: thứ 2 (trừ thứ 2 của tuần thứ 2), Ngày lễ.

※ Các báo tiêu biểu trong tỉnh, được ghi dưới đây.

• Báo Fukui/1 tháng 2,725 yên (bao gồm thuế)

Phòng độc giả tân văn xã Fukui

〒910-8552 Fukuiken, Fukuishi, Oowada 2 chome 801

TEL (0120) 291001 FAX (0776) 57-5174

• Nhật san nhân dân tỉnh Fukui/1 tháng 2,480 yên (bao gồm thuế)

Nhật san nhân dân tỉnh Fukui

〒910-8567 Fukuishi, Oote 3-1-8

TEL (0120) 888291 FAX (0776) 28-8602



29. Cơ sở giải trí

Giới thiệu địa điểm giải trí đến tất cả cư dân người nước ngoài cư trú trong thành phố Sabae. Ai cũng có thể sử dụng các cơ sở này nên, hãy cùng giữ đúng nội quy để mọi người cùng sáng khoái sử dụng.

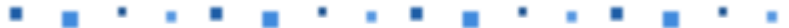
VUI VỀ TẬN HƯỞNG

- Nhà văn hóa
(Thư viện công lập, cho mượn sách báo, báo tiếng anh.)
Sabaeshi, Mizuochicho 2 chome 25-28
Tel (0778) 52-0089
- Phòng trưng bày Manabe
(Mỹ thuật, Viện bảo tàng)
Sabaeshi, Chousenjichou 1-9-20
Tel (0778) 51-5999
- Trung tâm thể thao Nishiban
(Sân Tennis trong nhà, phòng tắm)
Sabaeshi, Nishibancho 15-27
Tel (0778) 52-3866
- Khu nghỉ dưỡng Kawada
(Phòng nghỉ, phòng tắm onsen, chỗ nướng BBQ, các phòng tập khác)
Sabaeshi, Kamikouchicho 19-37-2
Tel (0778) 65-0012
- Bãi cắm trại OBANA
(Bãi cắm trại)
Sabaechi, Obanacho
Tel (0778) 65-0990
(Hiệp hội xúc tiến lâm nghiệp)
- Khu nghỉ dưỡng vườn shinmei
(Phòng nghỉ, phòng tắm onsen, phòng tập)
Sabaeshi, Shinmeicho 2 chome 8-4
Tel (0778) 52-5165
- Nhà giao lưu thể thao
(Khu vận động, nhà tập luyện)
Sabaechi, Miyamaecho 2 chome 9-1
Tel (0778) 53-0369
- Hội trường nhân dân Tsutsuji
(Phòng tắm, phòng tập)
Sabaeshi, Honmachi 2 chome 2-16
Tel (0778) 54-7000
- Sở thú nishiyama
Số 1 nhật bản về gấu trúc nhỏ(Lesser Panda)
Sabaeshi, Sakuramachi 3 chome 8-9
Tel (0778) 52-2737



Vui chơi

- Công viên
Công viên nishiyama
Nishisabae 2 chome 7-20
Tel (0778) 51-1001
- Trung tâm Bowling
Al Plaza Bowl
Sabaeshi, Shimokoubatacho 16-16-1
Tel (0778) 54-0089
- Rạp chiếu phim
Alex cinemas
Sabaeshi, Shimogoubatacho 16-16-1
Tel (0778) 54-7720
- Khu vui chơi
Rio Nishiyama
Sabaeshi, Toriicho 5-1-2
Tel (0778) 62-2480
- Karaoke
Big echo
Sabaeshi, Kaminakacho 2 chome 3-51
Tel (0778) 52-3017
- Quán trà chuyện tranh
Aprecio
Sabaeshi, Yanagimachi 4-10-19
Tel (0778) 52-9156
- Ko-to. Daju-ru
Sabaeshi, Kitanocho 11-1
Tel (0778) 53-1888
- FiT24
Sabaeshi, Goromarucho 312
Tel (0778) 54-7088
- Manekineko
Sabaeshi, Yokoecho 2 chome 405
Tel (0778) 54-0202
- Hit parado (JOY LAND SABAE)
Sabaeshi, Miyamae 1-6
Tel (0778) 53-1900



Mua sắm

- Trung tâm mua sắm lớn
Al Praza Sabae
Sabaeshi, Shimogoubatacho 16-16-1
Tel (0778) 54-8181

Wal Praza chi nhánh Sabae
Sabaeshi, Arisadacho 3-1-1
Tel (0778) 54-8280

Wal Praza chi nhánh đông Sabae
Sabaeshi, Shinyokoe 1-801
Tel (0778) 52-6211
- Cửa hàng con dấu
Phòng dấu Sangou
Sabaeshi, Sakuramachi 2-6-13
Tel (0778) 51-2078

Cửa hàng dấu Kobayashi
Sabaeshi, Mizuoochicho 2-28-29
Tel (0778) 51-0628
- Cửa hàng thực phẩm Asia
Shapla
Sabaeshi, Hinodecho2-1
Tel (0778) 53-1977

Shop VIETNAM
Sabawshi, Sakuramachi 2-8-31
Mở cửa: Thứ 7, CN, Ngày lễ
- Trạm dừng chân Công viên nishiyama
Sabaeshi, Sakuramachi 3-950
Tel (0778) 51-8181
- Siêu thị thuốc tây
Genki chi nhánh tây Sabae
Sabaeshi, Kokuromachi 3-1-26
Tel (0778) 54-7320

Genki chi nhánh đông Sabae
Sabaeshi, Shimogoubatacho 15-1-1
Tel (0778) 53-2020

Genki chi nhánh phía bắc
Sabaeshi, Kitanocho 11-23

Genki chi nhánh Tachimachi
Sabaeshi, Sugimotocho 21-11-1

Thuốc AOKI chi nhánh Kitano
Sabaeshi, Kitanocho 1-1-33
Tel (0778) 54-3400

Thuốc AOKI chi nhánh Shinmei
Sabaeshi, Tadasuracho dai 30-5-2
Tel (0778) 52-9511

Thuốc AOKI chi nhánh Kokuro
Sabaeshi, Kokuromachi 1-6-15
Tel (0778) 42-6227

Thuốc AOKI chi nhánh đông Sabae
Sabaeshi, Goroumarucho 74
Tel (0778) 43-6031

V • drug chi nhánh bắc Sabae
Sabaeshi, Tadasuracho 44-31-9
Tel (0778) 43-6172

Sugi drug chi nhánh đông Sabae
Sabaeshi, Shinyokoe1chome 1-28
Tel (0778) 42-5802



Học tập rèn luyện

- Judo
Sanroku Võ đạo quán
Sabaeshi, Sanrokucho 2-2-40
Tel (0778) 52-8919
- Bản cung
Trường bắn cung Sabae
Sabaeshi, Sugimotocho 619
Tel (0778) 52-4524
- Không thủ đạo
Trung tâm giao lưu thể thao
Sabaeshi, Miyamaecho 2-9-1
Tel (0778) 53-0369
- Trường đao (Naginata)
Trung tâm giao lưu thể thao
Sabaeshi, Miyamaecho 2-9-1
Tel (0778) 53-0369
- Trà đạo, cắm hoa
Ban hội nghị văn hóa thành phố Sabae
Sabaeshi, chosenjicho 1-9-20
Trong trung tâm giao lưu hoạt động nhân dân thành phố Sabae
Tel: (0778) 54-7055
- Tiếng nhật
Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Sabae (SIA) (trang 29)
Sabaeshi, Chosenjicho 1-9-20
Trong trung tâm giao lưu hoạt động nhân dân thành phố Sabae
Tel (0778) 54-0059



Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Sabae là?

30. Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Sabae

Thành lập năm : năm 1993 tháng 2 ngày 27

Số lượng hội viên : hội viên cá nhân 71 người, hội viên gia đình 7,
Thành viên hỗ trợ 25 đoàn thể (số liệu năm 2019/3)

Địa điểm : Sabaeshi – chousenjichou 1 chome 9-20

Trong trung tâm giao lưu hoạt động nhân dân thành phố Sabae

Tel: (0778) 54-0059 Fax: (0778) 52-9090

E-mail: sia@sabae-npo.org HP:<http://www.sabe-npo.org/sia/>

※ Ngày nghỉ: thứ 2 (thứ 2 là ngày lễ trung tâm sẽ mở, ngày thường sau ngày lễ sẽ nghỉ),
ngày cuối đầu năm.

Tại hiệp hội, xúc tiến giao lưu văn hóa, thể thao, giáo dục, thương mại..v.v của mọi người trên thế giới với nhân dân thành phố Sabae, bắt đầu với việc phát triển cộng đồng và phát triển nguồn nhân lực có thể đáp ứng cộng đồng quốc tế, cộng đồng quốc tế tương trợ lẫn nhau, hữu nghị thân thiện, việc đóng góp quốc tế hòa bình làm mục đích.

Tại hiệp hội, nhận tiền ủng hộ từ thành phố sabae và phí hội viên để hoạt động.

■ Hoạt động thân thiết (hoạt động giao lưu)

- ◆ Du lịch thực tập trải nghiệm văn hóa nhật bản.
- ◆ Tiệc giao lưu
- ◆ Lớp học làm món ăn nhật bản

■ Hoạt động cùng nhau học tập (hoạt động học hội thoại)

- ◆ Lớp học tiếng nhật
- ◆ Hội phát biểu tiếng nhật và trải nghiệm văn hóa nhật

■ Hoạt động giúp đỡ lẫn nhau (hoạt động giúp hỗ trợ cuộc sống của người nước ngoài)

- ◆ Hoạt động phòng cháy cho người nước ngoài.
- ◆ Buổi học tiếng Nhật dễ dàng



MEMO